

64

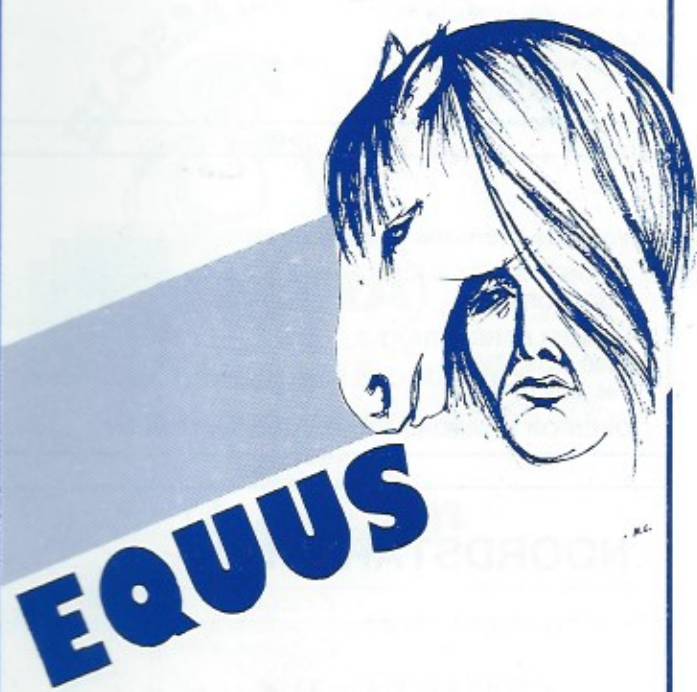
FEESTPALEIS OOSTENDE

27-28-29 APRIL 1989

3-5-6 MEI

DE BACCHANTEN

TOONEELKRING VAN VLAAMSE KLUB KUST



EQUUS

**VAN PETER SHAFFER
IN REGIE VAN MARC LYBAERT**

Een kwaliteitsvol cultuur- en ontspanningsleven uitbouwen dat is de taak van VLAAMSE KLUB KUST.

Veel hangt af van belangloze medewerkers.

Wilt u het voortbestaan van V.K.K. helpen veilig stellen, dan liggen prima hulpmiddelen binnen handbereik:

- u kunt een lidkaart met gratis abonnement bekomen,
- u kunt losse kaarten voor alle manifestaties bestellen,
- u kunt een publiciteit plaatsen in onze programmabrochures,
- u kunt steunbijdrage storten op 559-2566400-69 V.K.K.,
- u kunt een affiche aan uw raam hangen, enzomeer...

Alvast duizendmaal dank aan hen die op een efficiënte manier hun sympathie betuigen!!!

Voor alle informatie en documentatie:

SEKRETARIAAT V.K.K.
HUIZE ORANJE

KEMMELBERGSTRAAT 7
8400 OOSTENDE
Tel. 059/70 38 66

OPEN OP MAANDAG EN VRIJDAG NA 17 UUR



NOORDSTARFONDS v.z.w.

*aan "De Rode"
van boeke
Bacchanten-acties*

De culturele stichting van de verzekeringsmaatschappij De Noordstar en Boerhaave
Marcel VANBLAERE
Marie-Joséstraat 5
8400 OOSTENDE

VOOR KENNERS EN SNOEPERS

DE KAASPLANK

- ☆ Alle kaassoorten
 - ☆ Aangepaste wijnen
 - ☆ Verse zuivel- en hoeveproducten
- Men bestelt kaasschotels aan huis

Nieuwpoortsestwg. 511, 8400 Mariakerke
☎ 059/70.08.80



BLOEMENSIERKUNST



W. Christiaen - Brouckaert
Nieuwpoortsestwg. 61-63

OOSTENDE

TEL. 059/70.38.72



ALLE VERZEKERINGEN
ALLE MAATSCHAPPIJEN

kraanvogelstraat 9
8400 oostende
tel. 059/80.26.79

TOT UW DIENST

FIDUCIAIRE SMETS

Belastingconsulenten

Sociale dienst werkgevers



GENERAL AFFAIRS

Verzekeringmakelaars

Beleggingsadviseurs

Spaarbank Anhyp

Driftweg 49 - 8401 Bredene - Tel. 059/32 20 23

DE BOU MM

BEHANGPAPIER



DUIZENDEN ROLLEN

netjes en overzichtelijk uitgestald

behangpapier vanaf 69 - 80 fr. enz.

vinyl vloerbekleding à 195/de m2

kamerbreed 4 m.

Torhoutsesteenweg 40 Oostende 8400

Tel.: 059/80.05.29 - 70.33.28

AL UW FAKTUREN BEVEILIGD
100 % WINSTZEKER

BELGO-FACTORS

GEEN RISIKO, GEEN CASH-PROBLEEM
VOLLEDIGE FACTORING-SERVICE

- Steenweg op Tielen 51, 2300 Turnhout - Tel.: 014/42 29.11
- Zwijnaardsesteenweg 173, 9000 Gent - Tel.: 091/20.15.06
- Woluwedal 64 bus 4, 1200 Brussel - Tel.: 02/762.93.43

De doordachte financiële strategie.



Opticien - Optometrist
kontaktlenzen



A. VAN OVERLOOP

Vlaanderenstraat 9A
8400 Oostende
Tel. 059/70.70.03

CUVELIER p.v.b.a.

Canadaplein 1, 8400 Oostende
Tel.: (059) 80 25 72 - TLX: 82 380

ALLE VERZEKERINGEN
ALLE MAATSCHAPPIJEN
ALLE PRIJZEN

RESTAURANT ICARUS

nieuwpoortsteenweg 945 oostende
tel. 059/30.05.19



SPEERVOL MET GEZELIGE BAR. RUIME VERANDA MET EXCLUSIEF
ZONNETERRAS. ORGANISATIE VAN FEESTEN, OOK BIJ U THUIS.
GESLOTEN OP MAANDAG (NIET IN JULI & AUG.)



WAAR BANKIEREN EEN KUNST IS

SUKKURSALE: OOSTENDE, Leopold III-laan 13, tel. (059)50.08.33

SPAREN

- WINSTGEVEND
- VEILIG
- SOEPEL

ASLKE



Uw agent:
VANHECKE JORIS
Derbylaan 2
8400 Oostende
(Mariakerke)
Tel. 059/50.66.75

GELDPLAATSINGEN - LENINGEN - VERZEKERINGEN



dekoratiebedrijf



Binnen- en Buitenwerk
het huis VAN HECKE

Hoogstraat 11
8230 OUDENBURG
Tel.: 059/26.60.75



BAKKERSHUIS

C.B.B.

SPECIALITEIT IN
BAKKERIJ-
GRONDSTOFFEN

Zaakvoerder:
Roland Vandenbroucke

Zandvoordeschorredijkstraat 14
8400 Oostende

Tel.: (059) 70 03 36

Boekhouding & fiscaal advies

- * OP COMPUTER VERWERKT
- * OP MENSENMAAT BEHANDELD

KANTOOR

Roland VANDENBROUCKE



Pycke de ten Aerdelaan 9
8400 Oostende
Tel.: 059/70.06.54 - 70.03.36



Restaurant - Traiteur
Tea-Room - Taverne

Los Angeles

Freddy Lannoye-Decuypere
ZEEDIJK 147 - 8400 Oostende
Troonstraat 107
(tegenover het Media-Center)
Tel.: 059/50.52.07

Het restaurant naar ieders keus en beurs!!!

QUICK SHOP



Nieuwkuisspecialiteit

"Luxe" en
"Economic"

AFHALEN - THUISBESTELLEN

Koningstraat 11,
Alfons Pieterslaan 76,
Torhoutsesteenweg 148,

8400 OOSTENDE - Tel. 059/70.50.52
8400 OOSTENDE - Tel. 059/70.57.30
8400 OOSTENDE - Tel. 059/70.18.01

BBI

denkt aan u ...



James

TAVERNE SELECT
OOSTENDE

Mr & Mme GINCKELS-HALLEIN
GALERIE JAMES-ENSOR 34



Schrijnwerkerij - bvba

VERNIERS-DENDOOVEN

H. Borgersstraat 50, 8400 Oostende
Tel.: 059/80.51.49



De HOUTEN-RAMEN-Specialist

- alle maatwerk
- de beste geluidsisolerende ramen
- dubbele en 3-dubbele beglazing
- maximale water- en winddichtheid
- alle schrijnwerken vrijblijvend inlichtingen

RESTAURANT «LA STALLA»

Gastronomie zonder grenzen

Koen Verhaegen
Pascale Joye
Langestraat 47
8400 Oostende Tel. (059)70.70.38

Alt. Pieterslaan 67

BLOEMEN
Mayflower

OOSTENDE

TAVERNE - TEAROOM

AVENUE

Een belevenis elke dag

Wapenplein 12 - 8400 Oostende



VIDEO SUPER CLUB FILM

SUPER CLUB VIDEO N.V.

VAN ISEGHEMLAAN 100 & 38 C OOSTENDE

EQUUS VAN PETER SHAFFER

TEN GELEIDE...

Het verhaal is dit van de 17-jarige Alan Strang, die met een hoefkrabber de ogen van zes paarden heeft uitgestoken. Bij de beoordeling van het delict verwijst de rechtbank hem naar een psychiater.

De jongeman komt uit een gezin waar de vader drukker en de moeder een gewezen onderwijzeres is. Moeder is zeer godsdienstig en vader is atheïst. Bij het graven in het verleden blijkt dat een paard reeds in de eerste kinderjaren een grote rol heeft gespeeld in de fantasie van de jongen. De bewondering voor het paard kreeg daarbij een religieuze dimensie, toen de niet-gelovige vader, tegen de wil in van zijn vrouw, in de jongenskamer een afbeelding van Christus verving door een paardekop.

De jongen wordt hartstochtelijk verliefd op paarden. Hij aanbidt en vereert ze. Als hij de allereerste keer met een meisje de liefde zal beleven, gebeurt dit in een manège. Het idee dat de paarden het gezien hebben maakt hem echter zodanig overstuur, dat hij ze de ogen uitsteekt.

Hoewel dit toneelstuk stoelt op een waar gebeurde historie is de daad van de jongen eigenlijk niet het belangrijkste gegeven in dit stuk.

Centraal staat immers de vraag of en in hoeverre een psychiater het recht heeft om een "gestoorde" zijn lijden en hartstocht te ontnemen, en hem te laten verschrompelen tot een voor de maatschappij aanvaardbaar doch kleurloos wezen.



TOELICHTING VAN DE AUTEUR

Meer dan twee jaar geleden reed ik met een vriend door het onherbergzame platteland. Wij kwamen voorbij een manège. Opeens deed die 'm denken aan een schokkende misdaad, waarover hij kort tevoren had horen vertellen. Hij kende niet meer dan een afgrijselijk detail, en hij kan er nauwelijks een minuut over gedaan hebben er volledig melding van te maken - maar dat was genoeg om een intense gefascineerdheid in mij op te wekken.

De daad was ettelijke jaren tevoren begaan door een ernstig gestoorde jongeman. Zij had de plaatselijke rechtbank diep geschokt. Er was welbeschouwd geen samenhangende verklaring voor te vinden geweest. Enkele maanden daarna stierf mijn vriend. Ik kon niet verifiëren wat hij gezegd had, en evenmin kon ik hem vragen er iets meer over te vertellen. Hij had geen naam genoemd, geen plaats en geen tijd. Hij zal een en ander wel niet geweten hebben, denk ik.

Alles waarover ik beschikte was zijn verslag van een vreselijk voorval, en het gevoel dat ik daaraan had overgehouden. Maar ik wist heel zeker dat ik deze gegevens op een strikt persoonlijke manier wilde interpreteren. Ik moest een mentale wereld scheppen, waarin de daad begrijpelijk gemaakt kon worden.

Personen en handeling in Equus heb ik zelf bedacht, met uitzondering van de misdaad zelf: en zelfs die heb ik aangepast aan naar mijn gevoel aannemelijke theaterproporties.

Ik ben thans dankbaar dat mij nooit bevestigde details van het ware verhaal ter ore zijn gekomen, omdat ik mij geleidelijk aan steeds meer met een geheel ander soort onderzoek ben gaan bezighouden.

Tot mijn geluk heb ik bij de uiteindelijke vormgeving van het stuk advies en deskundig commentaar gekregen van een vooraanstaand kinderpsychiater. Hij heeft mij ertoe gebracht te proberen de gang van zaken reëel te houden in een min of meer naturalistische betekenis van het woord. Ik ben tevens gaan inzien dat psychiaters een ontzaglijk gevarieerd slag mensen vormen, die er ontzaglijk gevarieerde methodes en technieken op na houden. Martin Dysart is niets meer en niets minder dan één dokter in één ziekenhuis. Ik moet de verantwoordelijkheid voor hem aanvaarden, evenals ik die aanvaard voor zijn patiënt.

Peter Shaffer 1973



ROLVERDELING

MARTIN DYSART, psychiater
ALAN STRANG
FRANK STRANG, zijn vader
DORA STRANG, zijn moeder
HESTHER SALOMON, magistrate
JILL MASON
HARRY DALTON, manège-eigenaar
JONGE RUITER-NUGGET
VERPLEEGSTER
PAARDEN

NOEL LALEMAN
DENNIS VANSLEMBROUCK
MARC VAN OOST
RITA GELDHOF
LILIANE BLANCKAERT
BIEKE UYTENHOVE
PAUL HOUWEN
JOHAN JONSEN
NANCY MAES
JEFFREY BEAUPREZ
CHRISTOPHE HOUTHOOFD
SERGE HUBERT
STEFAN KERGER
GEERT LAMMENS
GLENN SANCTORUM
KOEN VANHOECKE

MEDEWERKING AAN DE PRODUKTIE:

DECORBOUW
BELICHTING
KLANKBAND
MASKERS
TEKSTSTEUN
GRIME
GRAFISCHE VORMGEVING
ONTHAAL

JORIS GHEKIERE EN FRANK BRYN
MARC VICTOR
RADIO ANDROMEDA
S.T.I.M.J.O. OOSTENDE
ANITA MISSANT
RITA CLAEYS
NICOLE CASTEELS
SONJA THERSSEN

REGIE:

MARC LYBAERT

PRODUKTIE:

VLAAMSE KLUB KUST

DE AUTEUR

Peter Shaffer, geboren te Liverpool op 15 mei 1926, is de tweelingbroer van collega-toneelauteur Anthony Sheffer. Hij studeerde aan het Trinity College en aan de Universiteit van Cambridge.

In 1944 deed hij burgerdienst als een "Bevin Boy", dit is een mijnwerker in de Engelse kolonmijnen tijdens de tweede wereldoorlog. Te New York werkte hij in de aankoopdienst van de Openbare Bibliotheek en terug in Engeland werd hij assistent in de publiciteitsdienst van de muziekuitgeverij Boosey & Hawkes.

Zijn eerste stuk "The Salt Land", een klassieke tragedie die de problemen van Israël behandelt, werd door de B.B.C. uitgezonden. Andere belangrijke werken van deze auteur zijn "Five fingers exercise" (Oefeningen voor vijf vingers) (1958), "The Private Ear and The Public eye" (Horen en Zien) (1962), "The Royal Hunt of the Sun" in (1964), "Black Comedy" (Katjes in het donker) (1969), "The Battle of Shrivings" (1970), "Equus" (1973) "Amadeus" (1977), "Yonadab" (1985)

DE REGISSEUR

MARC LYBAERT werd geboren te Nioki op 2 september 1957.

Hij studeerde toneelregie en dramaturgie aan het R.I.T.C.S. te Brussel, volgde Indische teaterdans (Kathakali) en opera-regie.

Sedert 1978 werkt hij in het teater en debuteerde als regisseur op 20-jarige leeftijd met de "Ventster" van Léautier en een eigen romanbewerking "Orgie" van W.P. Brink. Hij schreef verscheidene bewerkingen van Molière en Aristofanes, gaf cursussen rond akteren en teateranalyse, en was enkele jaren verbonden aan Arca /Net in T 19.

Momenteel is hij vast verbonden als regisseur bij B.R.T. Dienst Drama, waar hij de regie deed van de televisie-reeks "Villa des Roses", naar het boek van Willem Elsschot.

BIJ DE SLOTAPOTHEOSE VAN "EQUUS"

Nun seh' ich wohl, warum so dunkle Flammen
Ihr sprühet mir in manchem Augenblicke,
O Augen!
Gleichsam um voll in einem Blicke
Zu drängen eure ganze Macht zusammen.
Doch ahnt' ich nicht, weil Nebel mich umschwammen,
Gewoben von verblendendem Geschicke,
Dass sich der Strahl bereits zur Heimkehr schicke,
Dorthin, von wannen alle Strahlen stammen.
Ihr woltet mir mit eurem Leuchten sagen:
Wir möchten nah dir bleiben gerne,
Doch ist uns das vom Schicksal abgeschlagen.
Sieh uns nur an, denn bald sind wir dir fernel
Was dir nur Augen sind in diesen Tagen,
In künftgen Nächten sind es dir nur Sterne.

Uit "Kindertotenlieder" van Gustav Mahler
naar het gedicht van Friedrich Rückert



dubbele beglazing

Thermobel

Glaverbel

Gespecialiseerde verdeler:

Glashandel J. FRANCIER

Torhoutse steenweg 509
8400 OOSTENDE
Telefoon 059/70.15.55

BANKZAKEN..
DAAR HEB IK



VOOR



Onze kantoren te Oostende

* Centrum:

Rogierlaan 56

Tel.: (059)80.21.43

Kantoorhouder: René HOORNAERT

* Mariakerke:

Nieuwpoortsesteenweg 449

Tel.: (059)70.87.49

Kantoorhouder: Dirk EECLOO

* Steene:

Torhoutsesteenweg 488

Tel.: (059)80.14.09

Kantoorhouder: Francis BOETS

* Konterdam:

Zandvoordestraat 25

Tel.: (059)70.71.66

Kantoorhouder: Patrick DAUW

taverne - kunstgalerij

Den Artiest

kapucijnenstraat 13 oostende
tel. 059 / 50 58 17



PERSONAL COMPUTERS
HARD- EN SOFTWARE

JOPA

MARKTPLEIN 10, 8230 OUDENBURG
Tel.: (059) 26 89 92

van maandag 14u.

zaterdag 10.30u. van

9u.-12u.

14u.-19u.



Kreta

Verwelkomt u graag na de voorstelling
DIGESTIEF GRATIS op vertoon van deze strook

Open van 18 tot 4 u. - Dinsdag gesloten
(Vakantie 3/10 t.e.m. 27/10)
Hertstraat 7, Oostende. Tel.: 70.60.33



Garage OOSTERLINCK J.

Frère Orbanstraat 279, 8400 Oostende
Tel.: 059/70.19.17

Dagblad- en boekhandel

Mariakerke Express

dag- week- en maandbladen
LOTTO
Zicht- en wenskaarten
Schoolgerief en Speelgoed

Vandenbroucke Astrid
Distellaan 42 - 8400 Oostende
Tel.: 059/80 18 84

Wij bestellen kranten aan huis



OVERAL EN VOORAL
HOEDEN- EN HEMDENHANDEL

JACQUELOOT

Witte Nonnenstraat 29 A - Oostende
Tel.: 059/70.42.50

ASLK

ALGEMENE SPAAR- EN LIJFRENTEKAS
DE ASLK-RECORDBON!

WE DOEN MET JE MEE!

Jozef II straat 42B - 8400 OOSTENDE - Tel.: (059) 70 77 81

't OPKIKKERTJE

WENSKAARTEN & GESCHENKEN ALLERLEI
SCHOOLGERIEF, BIJOUTERIE, KERAMIEK
KADO-SHOP



Open van 10-12.30 u. & 14-18.30 u.
Maandag gesloten.
Tel. (059) 80 21 61

Torhoutsestweg 183,
8400 Oostende

CARAVANS PROVOOST

- VERKOOP
- VERHUUR
- HERSTELLINGEN
- ACCESSOIRES



Torhoutsesteenweg 654
8400 Oostende - ☎ 059/50.77.73

**TWEE OGEN
EEN ADRES**



Van Iseghemlaan 117 - 8400 Oostende - Tel.: 059/80.04.79

AUTOHANDEL B.V.B.A.

VOSPA

BENZINE-DIESEL GARAGE CARROSSERIE

Dhr. en Mevr. PAEYE-VOSSelman

Madeliefjeslaan 2, 8400 Oostende - Tel. (059)50.54.72



St. Amandusinstituut

St. Michielsstraat 13, 9000 GENT

Tel.: 091/23.00.53

- *Volledige moderne humaniora*
- *Bijzonder wetenschappelijke klas*
- *Internaat en externaat*

Detry



luxe damesschoenen
Charles Jourdan - Bruno Magli
Xavier Danaud - Pollini
Pancaldi

Ad. Buylstraat 43 - 8400 Oostende - Tel 059/70.57.94

A. VAN SCHOOTE

ADVISEUR IN VERZEKERINGEN

Alle verzekeringen - alle maatschappijen = KEUZE



Spoorwegstraat 1 BUS 11 8400 OOSTENDE Tel. 059/70 40 54

de kunst

om een computer in harmonie
te laten samenspelen met
uw bedrijf.

solution

V·A·L·L·E·Y

heeft het nodige
vakmanschap in huis

kuurne
056/35.99.35

brugge
050/33.93.32

gent
091/21.79.35

AKTUEEL BIJ LINE

Kaaistraat 14
Oostende

Moderne dag- en
nachtlingerie

Enkel voor diegenen
die ervan houden
nieuwe vormen te
ontdekken en een
geraffineerd detail
naar waarde weten
te schatten!



De Kredietbank
biedt u op
uw depositoboekje meer
dan gewoon maar rente.

Voor meer informatie kunt u
terecht in elk KB-kantoor.

Beter bij de bank van hier **KB**

Optiek J. De Muynck



Serruyslaan 16
8400 Oostende
Tel.: 059/80.35.55



(Bij groot postkantoor)

kado shop

kapellestraat 58 oostende

Wat kan je er vinden?

Alle geschenken die kinderen aantrekken,
die de jeugd boeien. (Van 1 tot 99 jaar)

AGENCE

Depoorter

Zeedijk 83
8430 Middelkerke

VOOR OF NA DE VOORSTELLING:

Carmina Burana

in taberna

- * gezellige rustige sfeer
- * klassieke muziek
- * weens koffieritueel
- * verzorgde hapjes
- * doorlopend exposities

Wim Pannevis & Louisastraat 21,
Rika Billiau Tel.: 059/80.64.39 8400 Oostende

deweert
INTER
SPORT
OOSTENDE

..... VOOR
IEDER
SEIZOEN!

Torhoutsesteenweg 1
Tel.: (059) 70 27 72

H. Serruyslaan 2
Tel.: (059) 80 52 89



Topslagerij
Charcuterie

Eerste keus Rund- en Varkensvlees
Grote keus fijne Charcuterie
Steeds Kiekens en Konijnen

Mr. en Mw. G. HOLLEVOET-VANHERCKE
Lijsterstraat 19 - Conterdam-Stene
Tel. 059/70.45.78

FRIAC 
CENTER
OOSTENDE

Leopold II plein
«HET PAARD» (Residentie Piccadelli)
Tel.: 059/50.19.10

 **ensor**
reizen

Christinastraat 58, 8400 Oostende
Tel.: 059/50.09.64

Ook op zaterdag open.



Bordeaux en Bourgogne
wijnen

Inlichtingen en bestellingen bij
Frank VERHAEGEN
H. Hartlaan 3 - Oostende
Tel. : (059) 80 68 81

DE SCENE

- een volledige theateragenda
- informatie over de **nieuwe producties** (ruim 50 geïllustreerde pagina's)
- boeiende **thema-artikels** "In de Kijker" reservaties...

Dat alles vindt u in DE SCENE, Theater-tijdschrift over theater-, concert-, opera- en balletleven in Vlaanderen.

BEL ONS
& VRAAG EEN PROEFNUMMER!

Redactie:

Eikenstraat 16, 2000 Antwerpen
tel. 03/231.65.68.

AANBEVOLEN PROGRAMMA VAN VLAAMSE KLUB KUST

INFO & RESERVATIE op maandag en vrijdag
in het Sekretariaat V.K.K., Huize Oranje, Kemmelbergstr. 7, Oostende
Tel.: (059) 70.38.66 na 17 uur of tijdens de pauze.

ZATERDAG 13 MEI

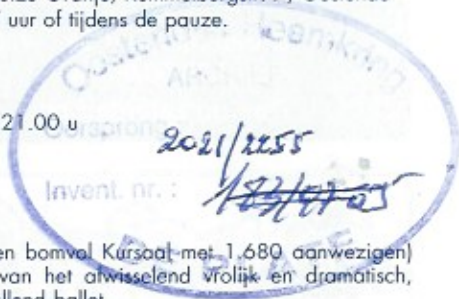
Auditorium Casino-Kursaal - 21.00 u
PINKSTERGALA met het

KONINKLIJK BALLE VAN VLAANDEREN

Op algemene aanvraag (een bomvol Kursaal met 1.680 aanwezigen)
dwingt ons tot herneming van het afwisselend vrolijk en dramatisch,
kleurrijk en virtuoos avondvullend ballet

DON QUICHOTTE,

naar de oorspronkelijke choreografie van Marius Petipa, in een zetting van
RUDOLF NOEREJEV.



AAN MAURITS BALFOORT IN MEMORIAM...

Met onsteltenis vernamen wij Bacchanten uw plotse heengaan.
Gevoelens van verdriet en verslagenheid, maar ook van fierheid,
erkentelijkheid en dankbaarheid, omdat wij het voorrecht hadden
uw "vrienden" te zijn, omdat wij er mochten voor zorgen dat uw
immense toneelliefde tot op uw laatste levensdag uw passie kon
blijven.

U toonde u dankbaar-gelukkig omdat u bij ons Bacchanten zolang
en zo intens als regisseur kon bezig zijn met woord en beweging,
met klank en kleur.

U was een goed mens, voornamelijk in uw verschijnen, edelgestemd
in uw betrachting, edelmoedig in uw inzet, getekend door scherpe
werkklust en trouwe verantwoordelijkheidszin.

De adel van uw geest en gemoed kenmerkten u als een uitzonderlijke
persoonlijkheid met een onuitputtelijke energie, met een
rustige zin voor overleg, met een kenschetsende nauwgezetheid;
met een verbeterd streven naar perfectie en met een grenzeloze
mededeelzaamheid uit uw rijke schat van ervaringen.

Maurits, de herinnering aan u zal bij ons Bacchanten blijven leven.
Wat u ons bijbracht mag voor de toneelwereld nooit verloren gaan!